



ATH-ANC7
QuietPoint™



Instruction Manual

ATH-ANC7 QuietPoint™
Noise-Cancelling Headphones

Manuel d'utilisation

Casque d'écoute anti-bruit
Audio-Technica ATH-ANC7 QuietPoint™

Manual de instrucciones

Auriculares con cancelación de ruido
ATH-ANC7 QuietPoint™ de Audio-Technica

Manuale d'uso

Cuffie Audio-Technica ATH-ANC7 QuietPoint™
con riduzione del rumore

Bedienungsanleitung

Audio-Technica ATH-ANC7 QuietPoint™
Noise-Cancelling Headphones

NOISE | active
NOISE CANCELLING
| headphones

Warnings

Warnings

Please read these warnings before using your headphones. To ensure safety, observe all warnings while using this equipment.

- Do not disassemble or attempt to repair headphones.
- Never use the headphones in places where the inability to hear ambient sounds presents a serious risk (such as while operating a motor vehicle or bicycle, or at railroad crossings, train stations, construction sites or on roads or where vehicles and bicycles are traveling).
- Noise-cancelling headphones make it hard to hear outside low-pitched sounds. Take care to recognize warning beeps and other auditory reminders; be aware that the familiar sound of these alerts may be changed by the headphones.
- To prevent damage to your eardrums, never use the headphones at excessive volume levels. Listening to loud sounds for an extended period may cause temporary or permanent hearing loss.
- Do not store the headphones in direct sunlight, near heating devices or in hot, humid or dusty places.
- Do not subject the headphones to strong impact.
- Do not allow the headphones to become wet.

Battery precautions

- Keep batteries out of the reach of children.
- Use only disposable AAA alkaline batteries.
- Do not use rechargeable batteries.
- Observe correct polarity as marked.
- Remove depleted battery immediately.
- Please dispose of used batteries properly.
- Do not use a leaking battery. If battery leakage occurs, avoid contact with skin. If contact occurs, immediately wash thoroughly with soap and water. If battery leakage comes into contact with your eyes, immediately flush with water and seek medical attention.
- Do not expose the battery to excessive heat.

Compliance with FCC rules (USA only)

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Canada only

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



This product conforms to the EMC Directive 89/336/EEC. The complete declaration of conformity can be obtained from Audio-Technica Limited, Royal London Industrial Estate, Beeston, Leeds, UK, LS11 8AG.

Introduction

Thank you for purchasing Audio-Technica ATH-ANC7 QuietPoint™ Noise-Cancelling Headphones.

Read these instructions before using the headphones, and keep the manual for future reference.

About ATH-ANC7 QuietPoint™ Noise-Cancelling Headphones

Audio-Technica's ATH-ANC7 QuietPoint™ headphones use active noise-cancelling technology to provide a comfortable listening environment in areas with high ambient noise. The headphones feature a miniature microphone in each earpiece that picks up ambient noise (such as traffic, air-handling systems, etc.) and creates a sound-cancelling signal to effectively block the noise.

From studio...to stage...to you

Audio-Technica equipment is used by major artists for studio recording and capturing live performances on stage...allowing audiences to experience their work as clearly and fully as it was intended.

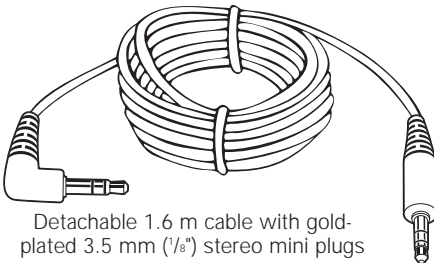
These headphones are designed to offer you the advances in electro-acoustic technology that make Audio-Technica the choice of leading artists worldwide. Wherever you happen to find yourself—in the comfort of your living room, in a noisy office, or settling in for a long flight—there is no better way to experience audio or immerse yourself in a peaceful environment.

- ATH-ANC7 QuietPoint™ Noise-Cancelling Headphones feature ANC circuitry that effectively reduces environmental noise by up to 85%.
- Arrive refreshed after a long flight, avoid distractions in a noisy office, or find peace & quiet in your living room.
- Lightweight, compact design is ideal for travel.
- Use for MP3, CD, DVD & in-flight entertainment systems; remove detachable cable for noise-cancelling function without audio input.
- Closed-back headphones feature large-aperture 40 mm drivers with neodymium magnet systems for deeper bass, extended treble and higher fidelity.
- Audio functions (in passive mode) even without the battery.
- Fully integrated electronics—no external modules needed.
- Includes a durable carrying case with attached pouch for accessories.

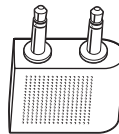
ATH-ANC7 QuietPoint™ Noise-Cancelling Headphones



Included Accessories



Detachable 1.6 m cable with gold-plated 3.5 mm (1/8") stereo mini plugs

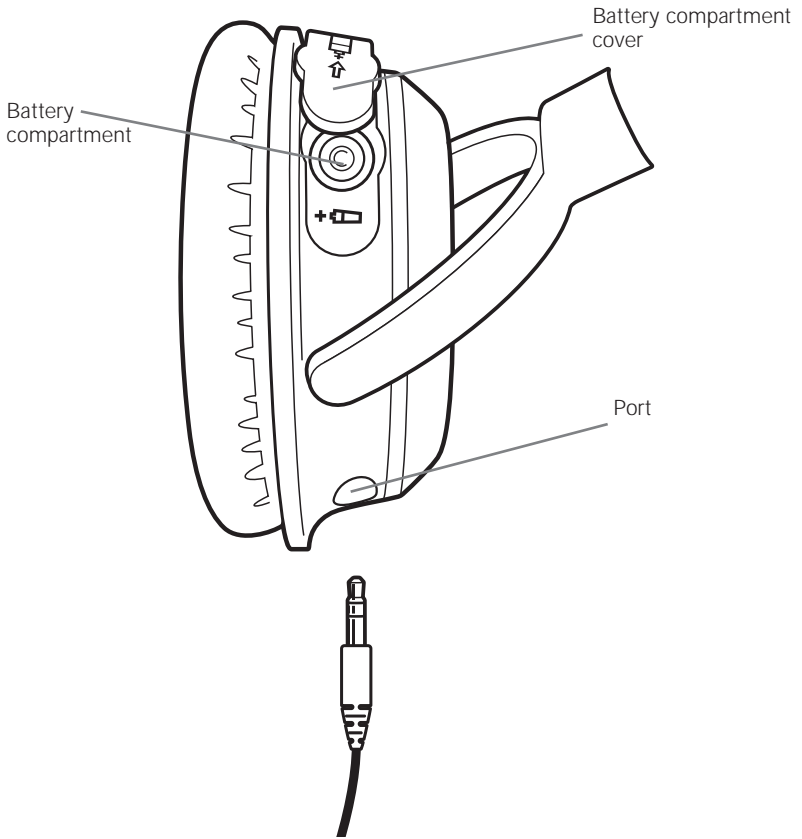


Gold-plated airline adapter



Gold-plated 6.3 mm (1/4") stereo adapter

Installing the battery



The ATH-ANC7 requires one AAA battery for operation (included). Use only disposable AAA alkaline batteries. Do not use rechargeable batteries.

1. Move headphone power switch to the "OFF" position.
2. Pivot left earcup to expose battery compartment.
3. Open battery cover and insert AAA battery, observing correct polarity as marked.
4. Close battery compartment cover.

Note: Power indicator light blinks to indicate low battery.

Using your headphones

To listen to music/audio

1. Connect the included headphone cable to the port on the left earcup, making certain the plug is firmly seated.
2. Connect the other end of the headphone cable to the headphone jack of your audio device.
 - Use 3.5 mm ($\frac{1}{8}$ ") stereo mini plug to connect to MP3, CD player, DVD player, computer, and other audio devices equipped with a 3.5 mm output jack.
 - Use included 6.3 mm ($\frac{1}{4}$ ") stereo adapter to connect to home stereo equipped with 6.3 mm ($\frac{1}{4}$ ") output jack.
 - Use included airline adapter to connect to typical airline audio systems.

NOTE: The headphones cannot be used with devices equipped with 2.5 mm earphone jacks. Please purchase an optional mono/stereo adapter for use with a mono device. (Without use of an adapter, the right channel is muted when headphones are connected to a mono device.)

3. To activate noise-cancelling function, move the power switch on your headphones to the "ON" position; power indicator should light (blue). (If you do not wish to use the active noise-cancelling function, move power switch to the "OFF" position.)
4. Turn on your audio device. (Volume should be set at a low level at first; adjust as necessary on audio device.)

For noise-cancelling only

1. To activate noise-cancelling function, move the power switch on your headphones to the "ON" position; power indicator should light (blue). In this case, there is no need to connect the headphone cable; simply turn the headphones on and wear them.

After using

- After you have finished using your headphones, be certain to move the power switch to the "OFF" position.
- Remove battery when you will not be using the headphones for an extended period.
- Store the headphones in included protective carrying case; store accessories in attached pouch.
- To clean the headphones, wipe with a clean, soft cloth. Do not use solvents such as benzene or paint thinner on the headphones.
- Ear pads will wear over time. Replacement pads are available from Audio-Technica dealers.

Troubleshooting Guide

Problem	Solution
Ambient noise is not reduced	Adjust headphones' position. (Headphones may be incorrectly positioned on ears.) Turn power switch off, and on again. (Ambient noise may be out of synchronization with noise-cancelling frequency.)
Headphones produce rumbling noise	Adjust headphones' position. (Headphones may be incorrectly positioned on ears.)
Sound has become distorted	Turn down volume of audio/video equipment. (Volume may be too loud.) Change battery in headphones. (Battery may be drained.)

ATH-ANC7 Specifications*

Type	Active noise-cancelling
Driver Diameter	40 mm
Magnet	Neodymium
Frequency Response	10 - 25,000 Hz
QuietPoint™ Active Noise Reduction	Up to 20 dB
Sensitivity	109 dB
Impedance	260 ohms
Battery	AAA (alkaline)
Battery Life	Up to 40 hours, typical (alkaline)
Cable	1.6 m (5.2') with 3.5 mm (1/8") stereo mini-plug
Connector Input	3.5 mm (1/8")
Weight	200 g (7.1 oz) without cable and battery
Included Accessories	Detachable 1.6 m cable with 3.5 mm (1/8") stereo mini plugs; 6.3 mm (1/4") stereo adapter; airline adapter; AAA battery; carrying case with attached accessory pouch

* Specifications measured with headphones in active mode. Specifications are subject to change without notice.

Avertissements

Avertissements

Veillez lire les avertissements ci-dessous avant d'utiliser le casque. Pour votre sécurité et celle des autres, observez tous les avertissements ci-dessous lorsque vous utilisez cet appareil.

- Ne pas démonter ou tenter de réparer le casque d'écoute.
- Ne jamais utiliser le casque d'écoute dans des lieux où ne pas entendre les bruits ambiants peut constituer un facteur de risque sérieux (en conduisant ou en roulant en vélo, aux passages à niveau, dans les gares, sur un chantier ou dans le trafic automobile ou cycliste, etc.).
- Le casque d'écoute rend plus difficile la perception des sons graves. Veillez à vous familiariser avec le son des alarmes et des signaux sonores ; le port du casque d'écoute peut changer la façon dont vous les entendez.
- Pour éviter les lésions aux tympans, évitez d'utiliser le casque d'écoute à un volume sonore trop élevé. L'écoute à un volume sonore très élevé pendant des périodes prolongées peut provoquer des pertes auditives temporaires ou irréversibles.
- Ne pas ranger le casque à des endroits exposés à l'ensoleillement direct, à côté d'appareils de chauffage ou dans des lieux chauds, humides ou poussiéreux.
- Ne pas exposer le casque à des chocs violents.
- Ne pas mettre le casque en contact avec l'eau.

Mesures de sécurité relatives aux piles

- Garder les piles hors de portée des enfants.
- N'utilisez que des piles alcalines AAA jetables.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Respectez la polarité comme indiqué sur le logement.
- Ne pas utiliser de piles présentant des fuites. En cas de fuite de la pile, éviter tout contact avec la peau. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement au savon et à l'eau. En cas de contact du liquide de la pile avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire et consulter un médecin.
- Ne pas exposer les piles à une chaleur excessive.
- Retirer immédiatement les piles vides du logement.
- Éliminer les piles usagées dans le respect de la réglementation sur l'environnement.

Introduction

Merci d'avoir choisi le casque d'écoute anti-bruit Audio-Technica ATH-ANC7 QuietPoint™

Veuillez lire ces instructions avant d'utiliser le casque d'écoute ; conservez ce manuel pour vous y reporter si vous en avez besoin.

Ce casque d'écoute met en œuvre une technologie anti-bruit active pour réduire le bruit ambiant et offrir une écoute confortable dans les environnements bruyants.

A propos du casque d'écoute anti-bruit ATH-ANC7 QuietPoint™

La technologie Audio-Technica QuietPoint™ consiste à placer un micro miniature dans chaque oreillette, destiné à capter le bruit ambiant (trafic, installations de ventilation, climatiseurs, etc.) et à la supprimer par un signal anti-bruit adapté.

Du studio... à la scène... à votre salon

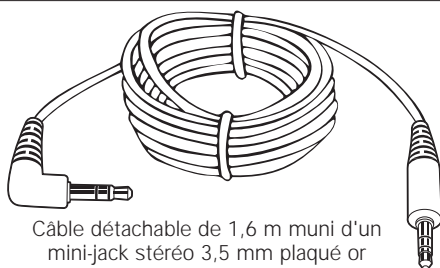
Les équipements Audio-Technica sont utilisés par les plus grands artistes pour les enregistrements en studio ou les performances en direct, mais aussi pour le plus grand plaisir d'écoute de leur public. Mettant en œuvre les dernières avancées de la technologie électro-acoustique, les casques d'écoute Audio-Technica sont le matériel de prédilection des artistes de par le monde, ainsi que du public exigeant. Où que vous vous trouviez, dans votre salon, au bureau avec vos collègues ou dans un avion qui vous emmènera loin, ils constituent la meilleure manière de vous plonger dans le calme et la quiétude. Audio-Technica. *Always Listening.*

- Le casque d'écoute anti-bruit ATH-ANC7 QuietPoint™ réduit le bruit ambiant de plus de 85% grâce au circuit ANC.
- Vous arrivez détendu après un vol de plusieurs heures, vous n'êtes plus distrait par vos collègues au bureau, vous bénéficiez chez vous d'un calme parfait où la musique peut s'épanouir.
- Construction compacte et légère, idéale pour les voyages.
- Convient aux lecteurs MP3, CD, DVD et aux systèmes audio des avions. Il suffit de déconnecter le câble pour utiliser la fonction anti-bruit sans l'audio.
- Ce casque d'écoute « dos fermé » est équipé d'excitateurs de 40 mm de grande ouverture, dotés de systèmes d'aimant au néodyme pour restituer toute la profondeur des graves, toute la plage des aigus et assurer une fidélité totale au rendu.
- Fonctions audio (mode passif) même sans batterie.
- Électronique entièrement intégrée, pas de modules externes.
- Mallette de transport durable avec étui pour accessoires.

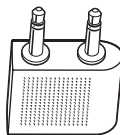
Casque d'écoute anti-bruit ATH-ANC7 QuietPoint™



Accessoires fournis



Câble détachable de 1,6 m muni d'un mini-jack stéréo 3,5 mm plaqué or

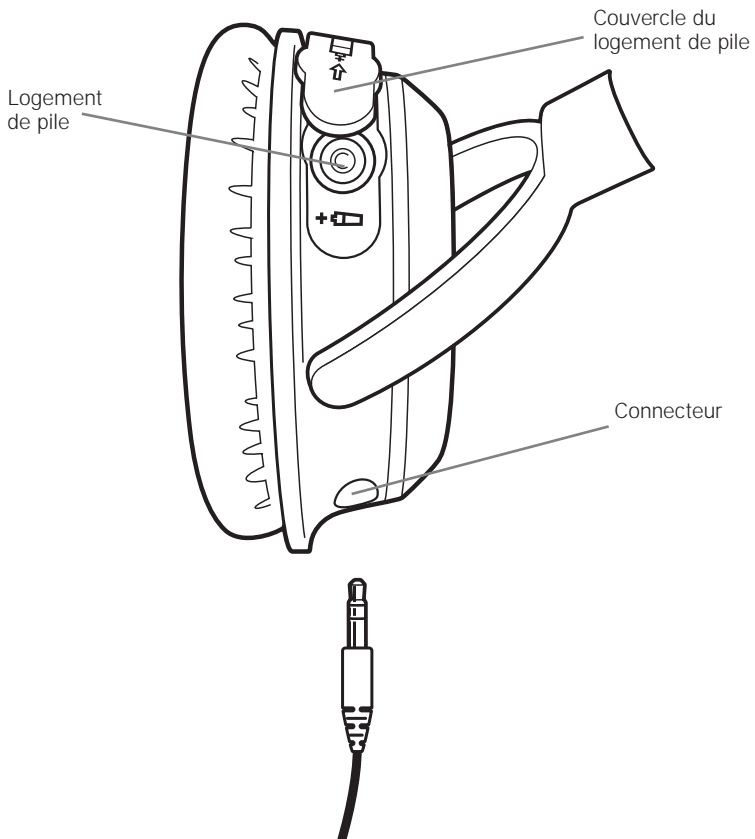


Adaptateur double plaqué or



Adaptateur stéréo 6,3 mm (1/4") plaqué or

Installation de la pile



Le casque ATH-ANC7 fonctionne sur une (1) pile AAA. N'utilisez que des piles alcalines AAA jetables. Ne pas utiliser de piles rechargeables.

1. Mettez l'interrupteur marche/arrêt du casque en position « OFF ».
2. Pivotez la coupelle gauche pour dégager le logement de la pile.
3. Ouvrez le couvercle du logement et insérez la pile AAA en respectant la polarité.
4. Refermez le couvercle du logement de pile.

Remarque : le voyant d'alimentation clignote lorsque le niveau de la pile est faible.

Utilisation du casque d'écoute

Écoute musicale/audio

1. Branchez le cordon sur le connecteur situé sur la coupelle gauche et vérifiez que le jack est correctement inséré.
2. Connectez l'autre extrémité du cordon à la prise casque de votre équipement audio.
 - Utilisez le mini-jack stéréo de 3,5 mm (1/8") pour brancher le casque à un lecteur MP3, CD ou DVD, un ordinateur ou d'autres équipements audio munis d'une prise de sortie jack de 3,5 mm.
 - Utilisez l'adaptateur 6,3 mm (1/4") fourni pour brancher le casque sur la prise de sortie jack de 6,3 mm (1/4") d'une chaîne stéréo de salon.
 - Utilisez l'adaptateur double fourni pour brancher le casque sur le système d'écoute d'un avion.

REMARQUE : Le casque d'écoute ne peut pas être branché sur un équipement muni seulement d'une prise jack de 2,5 mm. Achetez dans ce cas un adaptateur mono/stéréo disponible en option. (Sans cet adaptateur, le canal droit est mis en sourdine lorsque le casque est branché sur un appareil mono.)

3. Pour activer la fonction anti-bruit, mettez l'interrupteur du casque en position « ON ». Le voyant d'alimentation doit s'allumer (lumière bleue). (Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction anti-bruit, mettez l'interrupteur du casque en position « OFF ».)
4. Allumez l'appareil audio. (Commencez par un volume sonore peu élevé, puis ajustez le volume sur l'appareil audio.)

Fonction anti-bruit seulement

1. Pour activer la fonction anti-bruit, mettez l'interrupteur du casque en position « ON ». Le voyant d'alimentation doit s'allumer (lumière bleue). Il est inutile de brancher le cordon du casque pour cette utilisation. Il suffit d'allumer le casque et de le porter.

Après l'utilisation

- Lorsque vous n'utilisez plus le casque, veillez à mettre l'interrupteur marche/arrêt en position « OFF ».
- Retirez la pile si vous ne comptez pas utiliser le casque pendant une période prolongée.
- Rangez le casque dans la mallette de transport et de protection fournie ; rangez les accessoires dans l'étui.
- Nettoyez le casque à l'aide d'un tissu propre et doux. Ne pas utiliser de solvants tels que du benzène ou du diluant pour peinture.
- Les coussinets d'oreille s'usent avec le temps. Vous pouvez vous procurer des coussinets de rechange dans les commerces spécialisés.

Guide de dépannage

Problème	Solution
Le bruit ambiant n'est pas réduit	<p>Modifiez la position du casque. (Il se peut que les coupelles soient mal appliquées sur vos oreilles.)</p> <p>Mettez l'interrupteur marche/arrêt en position « OFF », puis en position « ON ». (Il se peut que le bruit ambiant soit mal synchronisé par rapport à la fréquence anti-bruit.)</p>
Bourdonnement dans le casque	Modifiez la position du casque. (Il se peut que les coupelles soient mal appliquées sur vos oreilles.)
Distorsion du son	<p>Réduisez le volume de l'appareil audio/vidéo. (Il se peut que le volume sonore soit trop élevé.)</p> <p>Changez la pile du casque. (Il se peut que la pile soit vide.)</p>

ATH-ANC7 - Caractéristiques techniques*

Type	Fonction anti-bruit active
Diamètre du driver	40 mm
Aimant	Néodymium
Réponse en fréquence	10 - 25 000 Hz
Fonction anti-bruit active QuietPoint™	≤20 dB
Sensibilité	109 dB
Impédance	260 ohms
Pile	AAA (alcaline)
Durée de vie de la pile	≤40 heures typiques (alcaline)
Câble	1,6 m (5,2 pi)
Connecteur	3,5 mm (1/8")
Poids (sans cordon)	200 g (7,1 oz)
Accessoires fournis	Câble détachable de 1,6 m avec mini-jack stéréo 3,5 mm (1/8") ; adaptateur stéréo 6,3 mm (1/4") ; adaptateur double ; pile AAA ; mallette de transport avec étui pour accessoires

* Les caractéristiques techniques données sous réserve de modifications sans préavis.

Advertencias

Advertencias

Lea las siguientes advertencias antes de usar los auriculares. Para garantizar la seguridad, respete todas las advertencias cuando use este aparato.

- No desmonte ni intente reparar los auriculares.
- No utilice los auriculares en lugares en los que la imposibilidad de oír el sonido ambiental suponga un riesgo importante (como cuando maneja un vehículo motorizado o una bicicleta, o en pasos a nivel, estaciones de tren, lugares en construcción o en vías en las que circulen vehículos y bicicletas).
- Los auriculares con cancelación de ruido hacen que sea difícil oír sonidos exteriores de tonos bajos. Preste atención para poder reconocer pitidos de advertencia y otros avisos sonoros; sea consciente de que el sonido familiar de esas alertas puede ser cambiado por los auriculares.
- Para evitar daños en los tímpanos, no use nunca los auriculares con niveles de volumen excesivos. Escuchar sonidos fuertes durante un prolongado período de tiempo puede causar pérdida auditiva temporal o permanente.
- No guarde los auriculares expuestos directamente al sol, cerca de aparatos de calefacción o en lugares calientes, húmedos o expuestos al polvo.
- No someta los auriculares a impactos fuertes.
- No deje que se mojen los auriculares.

Precauciones con las pilas

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Use sólo pilas alcalinas AAA desechables.
- No use pilas recargables.
- Respete la polaridad correcta según se indica.
- No use pilas con fugas. Si se produce una fuga en las pilas, evite que entre en contacto con la piel. Si se produce contacto, lave de inmediato con agua abundante y jabón. Si la fuga de las pilas entra en contacto con los ojos, enjuague de inmediato con agua y busque atención médica.
- No exponga las pilas a un calor excesivo.
- Retire de inmediato las pilas agotadas.
- Por favor, deseche las pilas adecuadamente.

Introducción

Gracias por comprar los auriculares con cancelación de ruido ATH-ANC7 QuietPoint™ de Audio-Technica.

Lea estas instrucciones antes de usar los auriculares y conserve el manual como referencia futura.

Estos auriculares utilizan tecnología de cancelación activa del ruido para reducir la presencia de ruido ambiental y para ofrecer un cómodo entorno de escucha en áreas con ruido ambiental.

Acerca de los auriculares con cancelación de ruido ATH-ANC7 QuietPoint™

La tecnología QuietPoint™ de Audio-Technica incorpora un micrófono en miniatura en cada auricular que capta ruido ambiental (como tráfico, sistemas de aire acondicionado, etc.) y crea una señal de cancelación de sonido para bloquear eficazmente el ruido.

Del estudio... al escenario... a usted

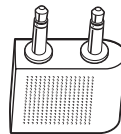
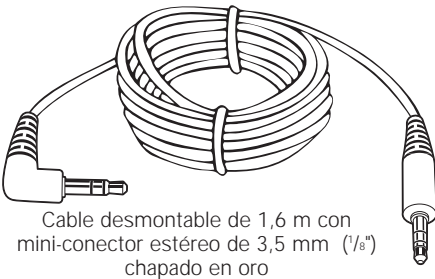
Los equipos de Audio-Technica son usados por importantes artistas para grabar música en el estudio y para captar actuaciones en vivo sobre el escenario... y por audiencias para experimentar la claridad de esas actuaciones. Estos auriculares están diseñados para ofrecerle los avances en tecnología electro-acústica que hacen que Audio-Technica sea la elección de los artistas más importantes en todo el mundo. Dondequiera que se encuentre, en la comodidad de su sala de estar, en una oficina ruidosa o sentado durante un vuelo largo, no hay mejor forma de experimentar el audio o sumergirse en un ambiente tranquilo. Audio-Technica. *Always Listening.*

- Los auriculares con cancelación de ruido ATH-ANC7 QuietPoint™ incorporan los circuitos ANC que reducen eficazmente el ruido ambiental hasta un 85%.
- Llegue fresco tras un largo vuelo, evite distracciones en una oficina ruidosa o encuentre paz y tranquilidad en su sala de estar.
- Su diseño compacto y ligero lo hace ideal para viajar.
- Uso para MP3, CD, DVD y sistemas de entretenimiento durante el vuelo; cable desmontable y extraíble para la función de cancelación de ruido sin audio.
- Auriculares cerrados que presentan elementos de 40 mm de gran apertura con sistemas de imanes de neodimio para bajos más profundos, agudos prolongados y mayor fidelidad.
- Funciones de audio (en el modo pasivo) incluso sin la pila.
- Electrónica completamente integrada, no se necesitan módulos externos.
- Incluyen un estuche de transporte con bolsillo adjunto para los accesorios.

Auriculares con cancelación de ruido ATH-ANC7 QuietPoint™



Accesorios incluidos

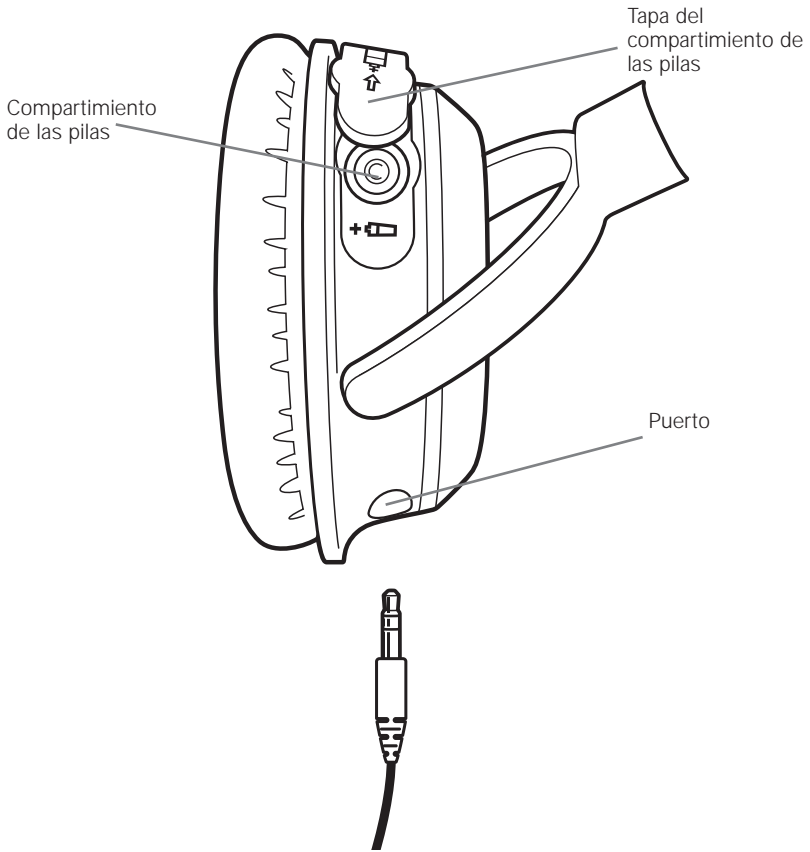


Adaptador de conector dual chapado en oro



Adaptador estéreo de 6,3 mm (1/4") chapado en oro

Instalación de las pilas



El modelo ATH-ANC7 requiere una pila AAA para funcionar. Use sólo pilas alcalinas AAA desechables. No use pilas recargables.

1. Ponga el interruptor de los auriculares en posición de apagado (OFF).
2. Gire hacia la izquierda el auricular para acceder al compartimiento de la pila.
3. Abra la tapa de la pila e inserte una pila AAA, respetando la polaridad correcta como se indica.
4. Cierre la tapa del compartimiento de la pila.

Nota: La luz indicadora de alimentación parpadea para indicar que las pilas tienen poca carga.

Uso de los auriculares

Para escuchar música/audio

1. Conecte el cable de los auriculares incluido en el puerto del auricular izquierdo, comprobando que el conector encaja firmemente.
 2. Conecte el otro extremo del cable de los auriculares a la salida de auriculares del dispositivo de audio.
 - Emplee el mini-conector estéreo de 3,5 mm ($1/8''$) para conectarlo a reproductores MP3, reproductores de CD y DVD, ordenadores y otros dispositivos de audio equipados con un conector de salida de 3,5 mm.
 - Use el adaptador estéreo de 6,3 mm ($1/4''$) incluido para conectarlo a equipos estereofónicos domésticos que cuenten con conector de salida de 6,3 mm ($1/4''$).
 - Use el adaptador para conector dual si desea conectarlo a sistemas de audio típicos de líneas áreas.
- NOTA:** No se pueden emplear los auriculares con dispositivos equipados con conectores de auricular de 2,5 mm. Compre un adaptador mono/estéreo opcional para usarlo con un dispositivo monoaural. (Sin el uso de un adaptador, el canal derecho se queda en silencio cuando se conectan los auriculares a un dispositivo mono.)
3. Para activar la función de cancelación de ruido, ponga el interruptor de alimentación de los auriculares en la posición de encendido (ON); el indicador de alimentación se debe iluminar (azul). (Si no desea utilizar la función de cancelación activa del ruido, ponga el interruptor de alimentación en posición de apagado (OFF)).
 4. Encienda el dispositivo de audio. (El volumen se debe poner al principio en un nivel bajo; ajústelo como sea necesario en el dispositivo de audio).

Sólo para cancelación de ruido

1. Para activar la función de cancelación de ruido, ponga el interruptor de los auriculares en la posición de encendido (ON); el indicador de alimentación se iluminará (azul). En este caso, no hay necesidad de conectar el cable del auricular; simplemente encienda los auriculares y póngaselos.

Después del uso

- Cuando haya terminado de usar los auriculares, asegúrese de poner el interruptor de alimentación en posición de apagado (OFF).
- Quite la pila cuando no vaya a usar los auriculares durante un período prolongado.
- Guarde los auriculares en el estuche de transporte protector que se incluye y guarde los accesorios en el bolsillo adjunto.
- Para limpiar los auriculares, pase un paño suave y limpio. No emplee disolventes como benceno o diluyente de pintura en los auriculares.
- Las almohadillas se desgastarán con el tiempo. Hay almohadillas de recambio disponibles en los distribuidores de Audio-Technica.

Guía de solución de problemas

Problema	Solución
No se reduce el ruido ambiental	<p>Ajuste la posición de los auriculares. (Es posible que los auriculares estén colocados incorrectamente en las orejas).</p> <p>Apague con el interruptor y encienda de nuevo. (Puede que el ruido ambiental no esté sincronizado con la frecuencia de cancelación de ruido).</p>
Los auriculares producen ruido retumbante	Ajuste la posición de los auriculares. (Es posible que los auriculares estén colocados incorrectamente en las orejas).
El sonido distorsiona	<p>Baje el volumen del equipo de audio/vídeo. (Puede que el volumen esté demasiado alto).</p> <p>Cambie la pila de los auriculares. (Puede que la pila esté agotada).</p>

Especificaciones del ATH-ANC7*

Tipo	Cancelación activa del ruido
Diámetro del controlador	40 mm
Imán	Neodimio
Respuesta de frecuencia	10 - 25.000 Hz
Reducción activa del ruido QuietPoint™	≤20 dB
Sensibilidad	109 dB
Impedancia	260 ohms
Tipo de batería	AAA (alcalina)
Vida de la la batería	≤40 horas típico (alcalina)
Cable	1,6 m (5,2')
Conector	3,5 mm (1/8")
Peso (sin el cable)	200 g (7,1 oz)
Accesorios incluidos	Cable desmontable de 1,6 m con mini-conector estéreo de 3,5 mm (1/8"); adaptador estéreo de 6,3 mm (1/4"); adaptador para conector dual; pila AAA; estuche de transporte con bolsillo adjunto para accesorios

* Las especificaciones están sujetas a cambios, sin previo aviso.

Avvertenze

Avvertenze

Si prega di leggere le seguenti avvertenze prima dell'uso. Si consiglia di attenersi alle seguenti avvertenze per un corretto funzionamento dell'apparecchio.

- Non smontare o cercare di riparare le cuffie.
- Non utilizzare le cuffie in tutti i casi in cui l'impossibilità di udire rumori esterni possa comportare un rischio per se stessi o per gli altri (come ad esempio alla guida di un veicolo a motore o di una bicicletta, in prossimità di passaggi a livello o stazioni ferroviarie, cantieri edili o di strade trafficate).
- Le cuffie con riduzione del rumore rendono difficile l'ascolto di toni bassi provenienti dall'esterno. Prestare attenzione agli avvisi e ai promemoria sonori; il suono di questi avvisi potrebbe risultare alterato una volta indossate le cuffie.
- Per prevenire il danneggiamento dei timpani si consiglia di non utilizzare le cuffie ad un volume troppo elevato. Ascoltare musica a volume elevato e per periodi prolungati può causare la perdita temporanea o permanente dell'udito.
- Si consiglia di non esporre le cuffie alla luce solare, a fonti di calore o di non riporle in luoghi caldi, umidi o polverosi.
- Proteggere le cuffie da urti violenti.
- Non bagnare le cuffie.

Precauzioni per le batterie

- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Utilizzare solo batterie alcaline AAA di tipo "usa e getta".
- Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Inserire le batterie rispettando la polarità indicata.
- Non utilizzare batterie danneggiate che perdono liquidi. In presenza di batterie danneggiate e di perdita di liquidi, evitare il contatto della pelle. In caso di contatto, lavare immediatamente con abbondante acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.
- Non esporre le batterie a temperature elevate.
- Rimuovere immediatamente le batterie esauste.
- Smaltire le batterie esauste negli appositi contenitori.

Introduzione

Grazie per aver scelto le Cuffie Audio-Technica ATH-ANC7 QuietPoint™ con riduzione del rumore.

Si consiglia di leggere le istruzioni prima di utilizzare le cuffie e di conservare il manuale per future consultazioni.

Queste cuffie sono dotate di tecnologia per la riduzione attiva del rumore in grado di ridurre efficacemente il rumore ambientale e garantire le condizioni di ascolto ideali anche in aree particolarmente rumorose.

Caratteristiche delle cuffie ATH-ANC7 QuietPoint™ con riduzione attiva del rumore

La tecnologia QuietPoint™ sviluppata da Audio-Technica consiste nell'installazione di un microfono miniaturizzato all'interno di ciascun padiglione, in grado di captare il rumore ambientale (traffico, sistemi per il condizionamento dell'aria, ecc...) e di produrre un segnale per l'eliminazione del rumore stesso.

Dallo studio... al palco... a voi

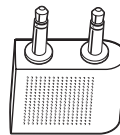
Le apparecchiature Audio-Technica sono utilizzate dagli artisti più famosi per la registrazione di brani in studio e di performance live sul palco...e dal pubblico, per assaporare i suoni in tutta la loro purezza. Queste cuffie permettono di usufruire dei progressi della tecnologia elettroacustica, gli stessi che hanno fatto di Audio-Technica la scelta dei più grandi artisti del mondo. Ovunque vi troviate - nel comfort del vostro salotto, nella confusione di un ufficio o in partenza per un lungo viaggio in aereo - non c'è modo migliore per ascoltare della buona musica o per immergersi in una dimensione di quiete e tranquillità. Audio-Technica. *Always listening.*

- Cuffie ATH-ANC7 QuietPoint™ Active Noise-Cancelling (con riduzione attiva del rumore) provviste della circuiteria ANC che riduce efficacemente il rumore ambientale fino all'85%.
- Arrivare a destinazione riposati dopo un lungo viaggio in aereo, evitare distrazioni in un ufficio rumoroso o trovare pace e tranquillità nel vostro soggiorno.
- Leggero e dal design compatto, è il compagno di viaggio ideale.
- Da utilizzare con MP3, CD, DVD e sistemi di intrattenimento a bordo. Per la funzione di riduzione del rumore senz'audio, rimuovere il cavo scollegabile.
- Cuffie chiuse dotate di altoparlante da 40 mm con magneti al neodimio per bassi profondi, un'estesa gamma di acuti e un audio ad alta fedeltà.
- Funzionalità audio (in modalità passiva) anche in assenza di batteria.
- Elettronica completamente integrata - non sono richiesti moduli esterni.
- È inclusa una resistente custodia portatile completa di tasca per gli accessori.

Cuffie ATH-ANC7 QuietPoint™ con riduzione del rumore



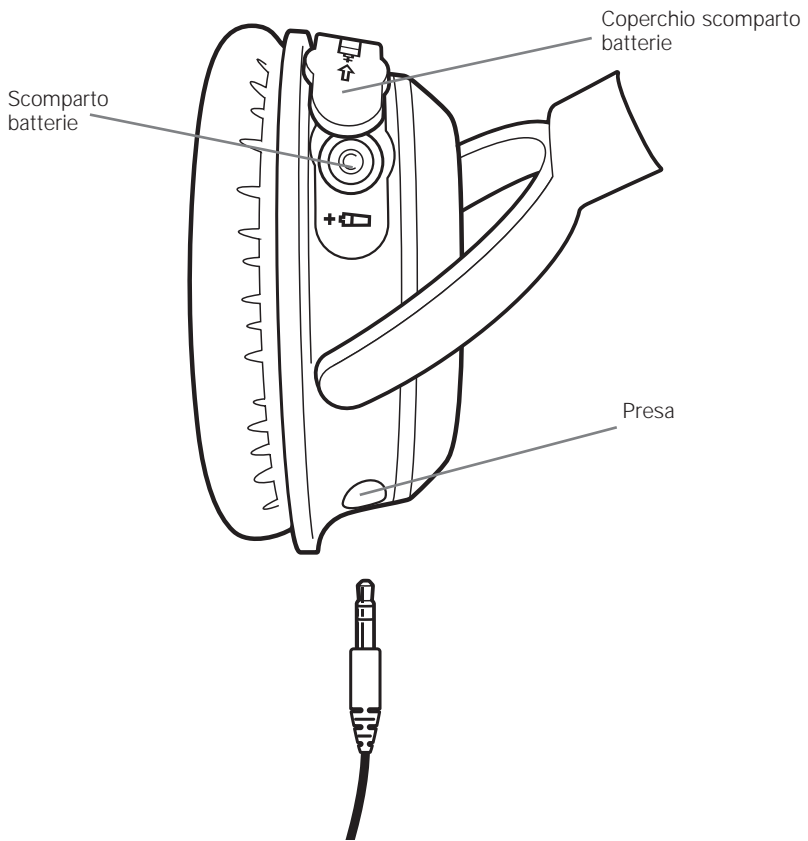
Accessori inclusi



Adattatore a doppia spina placcato in oro



Adattatore stereo da 6,3 mm placcato in oro

Installazione della batteria

Le cuffie ATH-ANC7 funzionano con batterie AAA. Utilizzare solo batterie alcaline AAA di tipo "usa e getta". Non utilizzare batterie ricaricabili.

1. Posizionare l'interruttore su "OFF".
2. Ruotare il padiglione sinistro per accedere allo scomparto batterie.
3. Aprire il coperchio e inserire una batteria AAA, prestando attenzione alla polarità.
4. Chiudere il coperchio dello scomparto batterie.

Nota: l'indicatore di carica lampeggia quando la batteria è scarica.

Utilizzo

Ascolto di musica/audio

1. Collegare il cavo delle cuffie in dotazione alla presa del padiglione sinistro prestando attenzione al corretto inserimento dello spinotto.
 2. Collegare l'altra estremità del cavo delle cuffie all'uscita cuffie del dispositivo audio.
 - Utilizzare un minispinotto stereo da 3,5 mm ($1/8"$) per collegare lettori MP3, CD, DVD, computer e altri dispositivi audio dotati di uscita da 3,5 mm.
 - Utilizzare l'adattatore stereo da 6,3 mm ($1/4"$) in dotazione per collegare gli impianti stereo di uso domestico dotati di uscita da 6,3 mm ($1/4"$).
 - Utilizzare l'adattatore a doppia spina (incluso) per collegarsi agli impianti audio degli aeromobili.
- NOTA:** Le cuffie non possono essere utilizzate con dispositivi dotati di uscite da 2,5 mm. Si consiglia l'acquisto di un adattatore mono/stereo per l'utilizzo con dispositivi mono. (Collegando le cuffie a un dispositivo mono senza l'uso di un adattatore, si avrà totale assenza di segnale audio dal canale destro).
3. Per attivare la funzione di riduzione di rumore, posizionare l'interruttore delle cuffie su "ON"; l'indicatore della batteria si accende (luce blu). (Se non si desidera utilizzare la funzione di riduzione del rumore, posizionare l'interruttore su "OFF").
 4. Accendere il dispositivo audio. (Si consiglia di abbassare inizialmente il volume al minimo e di regolarlo dal dispositivo audio).

Solo riduzione del rumore

1. Per attivare la funzione di riduzione del rumore, posizionare l'interruttore delle cuffie su "ON"; l'indicatore della batteria si accende (luce blu). In questo caso, è sufficiente accendere e indossare le cuffie senza collegarle ad un dispositivo.

Dopo l'uso

- Dopo l'uso accertarsi di posizionare l'interruttore su "OFF".
- Se non si intende utilizzare le cuffie per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie.
- Riporre le cuffie nell'apposita custodia e gli accessori nella relativa tasca.
- Per la pulizia utilizzare un panno pulito e morbido. Non utilizzare solventi come benzene o diluente.
- I cuscinetti si logorano col tempo. E' possibile acquistare cuscinetti di ricambio presso i rivenditori Audio-Technica.

Guida alla risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il rumore ambientale non diminuisce	Controllare la posizione delle cuffie. (La posizione delle cuffie sulle orecchie potrebbe non essere corretta). Spegnerle e riaccenderle le cuffie. (Il rumore ambientale potrebbe non essere sincronizzato con le frequenze di riduzione del rumore).
Le cuffie producono un rimbombo	Controllare la posizione delle cuffie. (La posizione delle cuffie sulle orecchie potrebbe non essere corretta).
Suono distorto	Abbassare il volume del dispositivo audio/video. (Il volume potrebbe essere troppo alto). Cambiare la batteria delle cuffie. (La batteria potrebbe essere esausta).

Specifiche tecniche ATH-ANC7*

Tipo	Riduzione attiva del rumore
Diametro altoparlante	40 mm
Magnete	Neodimio
Risposta in frequenza	10 - 25.000
QuietPoint™ riduzione attiva del rumore	≤20 dB
Sensibilità	109 dB
Impedenza	260 ohm
Tipo batteria	AAA (alcaline)
Durata batteria	≤40 ore, standard (alcaline)
Cavo	1,6 m
Connettore	3,5 mm
Peso (senza cavo)	200 g
Accessori inclusi	Cavo rimovibile da 1,6 m con mini spinotto stereo da 3,5 mm; adattatore stereo da 6,3 mm; adattatore a doppia spina; batteria AAA; resistente custodia portatile completa di tasca per gli accessori

* Queste specifiche tecniche possono subire variazioni senza preavviso.

WARNHINWEISE

WARNHINWEISE:

Bitte lesen Sie diese Warnhinweise, bevor Sie die Kopfhörer benutzen. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Warnhinweise, wenn Sie dieses Gerät benutzen.

- Bauen Sie Kopfhörer nicht auseinander, und versuchen Sie nicht, sie selbst zu reparieren.
- Benutzen Sie Kopfhörer niemals in Umgebungen, wo die Unfähigkeit, Umgebungsgeräusche zu hören, ein Risiko darstellen (etwa, wenn Sie selbst ein Kraftfahrzeug oder ein Fahrrad fahren, oder an Bahnübergängen, in Bahnhöfen, an Baustellen und auf Straßen, die von Kraftfahrzeugen oder Fahrrädern befahren werden).
- Kopfhörer mit Geräuschunterdrückung erschweren es, wenig laute Geräusche von außen zu hören. Sorgen Sie dafür, dass Sie Warntöne und andere akustische Warnungen hören, und stellen Sie sich darauf ein, dass die Kopfhörer den Klang derart vertrauter Geräusche verändern können.
- Benutzen Sie die Kopfhörer niemals mit Überlautstärke, um Schäden an Ihrem Gehör zu vermeiden. Langes Hören von lauten Klängen kann zu zeitweiligem oder permanentem Hörverlust führen.
- Lagern Sie die Köpfhörer nicht unter direkter Sonneneinstrahlung, in der Nähe von Heizkörpern oder an heißen, feuchten sowie staubigen Orten.
- Setzen Sie die Kopfhörer keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Setzen Sie die Kopfhörer keiner Feuchtigkeit aus.

Batterievorkehrungen

- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Einmal-Alkali-Batterien.
- Verwenden Sie keine wieder aufladbaren Batterien.
- Achten Sie auf die richtige Polarität wie markiert.
- Verwenden Sie keine beschädigten Batterien. Vermeiden Sie Hautkontakt mit beschädigten Batterien. Falls Hautkontakt entstanden ist, waschen Sie sich sorgfältig mit Wasser und Seife. Falls eine aus der Batterie ausgetretene Substanz mit Ihren Augen in Kontakt gekommen ist, spülen Sie die Augen sofort mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Setzen Sie die Batterie keiner großen Hitze aus.
- Entfernen Sie leere Batterien sofort.
- Bitte entsorgen Sie gebrauchte Batterien fachgerecht.

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für die Audio-Technica ATH-ANC7 Noise-Cancelling Headphones mit QuietPoint™-Technologie entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie die Kopfhörer erstmals benutzen, und heben Sie die Anleitung auch für später auf.

Diese Kopfhörer verfügen über eine aktive Geräuschunterdrückung, um Umgebungseinflüsse zu unterdrücken und Ihnen ein ungestörtes Hörvergnügen in Umgebungen mit externen Geräuscheinflüssen zu ermöglichen.

Über die ATH-ANC7 QuietPoint™ Noise-Cancelling Headphones

Die Audio-Technica-eigene QuietPoint™-Technologie beinhaltet ein Miniaturmikrofon in jeder Ohrschale, das Umgebungsgeräusche (z. B. Verkehr, Klimaanlage etc.) aufnimmt und ein Signal zur Geräuschunterdrückung erzeugt, so dass diese Geräusche effizient blockiert werden.

Aus dem Studio ... auf die Bühne ... zu Ihnen

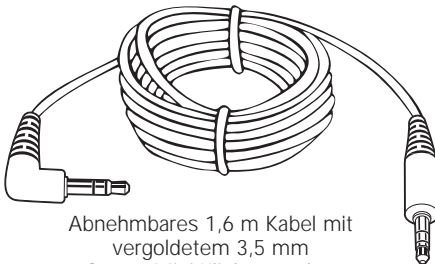
Audio-Technica Geräte werden von führenden Künstlern bei Musikaufnahmen im Studio sowie bei Live-Auftritten eingesetzt ... und von Zuhörern, um die Klarheit dieser Darbietungen zu genießen. Diese Kopfhörer wurden dafür entwickelt, Ihnen die Fortschritte der elektro-akustischen Technologie zu vermitteln, die Audio-Technica zur ersten Wahl für die größten Künstler weltweit gemacht haben. Wo Sie sich auch befinden - in der Behaglichkeit Ihres Wohnzimmers, in einem lauten Büro oder auf einer langen Flugreise - es gibt keine schönere Art des Hörgenusses oder besseren Weg zur wohlverdienten Ruhe. Audio-Technica. *Always Listening.*

- ATH-ANC7 QuietPoint™ Noise-Cancelling Headphones verfügen über eine ANC-Schaltung, die Umgebungsgeräusche sehr effizient um bis zu 85% reduziert.
- Landen Sie erholt nach einem langen Flug, vermeiden Sie Ablenkungen in einem lauten Büro, oder finden Sie Ruhe und Entspannung in Ihrem Wohnzimmer.
- Kompaktes Design und geringes Gewicht sind ideal auf Reisen.
- Für den Einsatz mit MP3, CD, DVD sowie Entertainment-Systemen in Flugzeugen; abnehmbares Kabel für Geräuschreduzierungsfunktion ohne Audio.
- Geschlossener Kopfhörer verfügt über 40-mm-Wandler mit großer Öffnung und Neodym-Magnetsystem für tiefere Bässe, brillantere Höhen und größere Klangtreue.
- Audio-Funktionen (im passiven Modus) sogar ohne Batterie.
- Voll integrierte Elektronik - keine externen Module erforderlich.
- Beinhaltet einen stabilen Transportkoffer mit angebrachtem Etui für Zubehör.

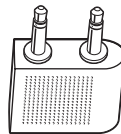
ATH-ANC7 QuietPoint™ Noise-Cancelling Headphones



Enthaltenes Zubehör



Abnehmbares 1,6 m Kabel mit vergoldetem 3,5 mm Stereo-Mini-Klinkenstecker

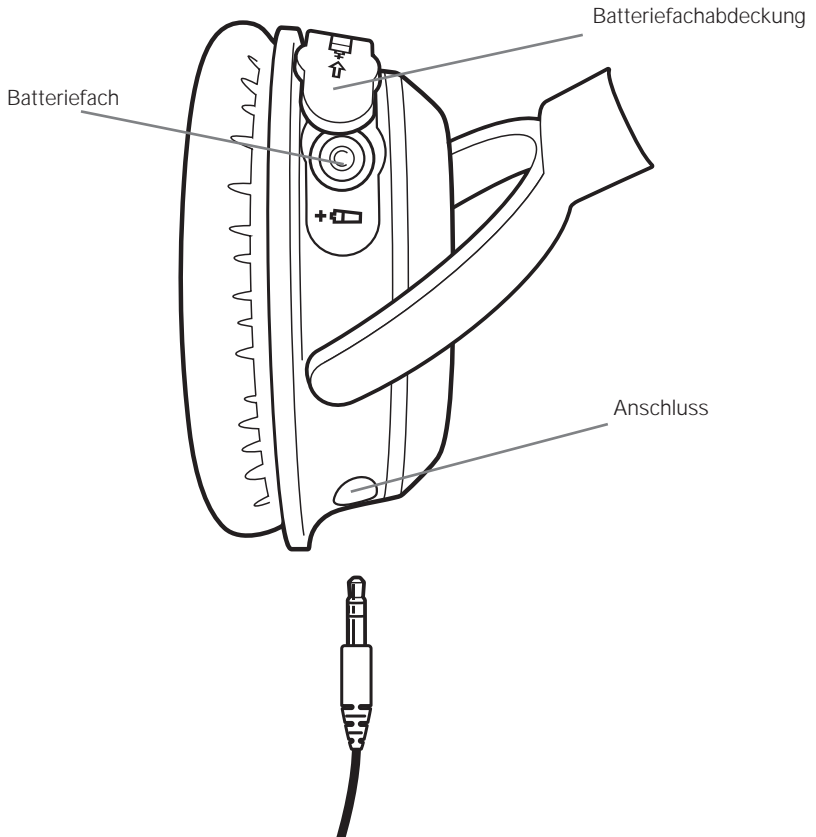


Vergoldeter Doppelstecker-Adapter



Vergoldeter 6,3 mm Stereo-Adapter

Einlegen der Batterie



Der ATH-ANC7 benötigt zum Betrieb eine Batterie. Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Einmal-Alkali-Batterien. Verwenden Sie keine wieder aufladbaren Batterien.

1. Stellen Sie den Einschalter der Kopfhörer auf die Position OFF (AUS).
2. Drehen Sie die linke Ohrschale, um an das Batteriefach zu gelangen.
3. Öffnen Sie das Batteriefach, und legen Sie eine Batterie ein; beachten Sie dabei die richtige Polarität wie markiert.
4. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Hinweis: Betriebsanzeige blinkt bei niedrigem Batteriestand.

Benutzen Ihrer Kopfhörer

Wenn Sie Musik/Audio hören möchten

1. Verbinden Sie das beiliegende Kopfhörerkabel mit dem Anschluss an der rechten Ohrschale, und stellen Sie sicher, dass der Stecker fest eingesteckt ist.
2. Verbinden Sie das andere Ende des Kopfhörerkabels mit dem Kopfhöreranschluss Ihres Audiogeräts.
 - Verwenden Sie den 3,5 mm Stereo-Mini-Klinenstecker zum Anschluss an ein MP3-Gerät, CD-Spieler, DVD-Spieler, Computer und andere Audiogeräte mit einer 3,5 mm Ausgangsbuchse.
 - Verwenden Sie den beiliegenden 6,3 mm Stereo-Adapter zum Anschluss an Stereoanlagen mit 6,3 mm Ausgangsbuchse.
 - Verwenden Sie den beiliegenden Doppelstecker-Adapter zum Anschluss an typische Fluglinien-Audiosysteme.

HINWEIS: Die Kopfhörer können nicht an Geräten mit 2,5 mm Ohrhöreranschluss betrieben werden. Bitte erwerben Sie einen optionalen Mono/Stereo-Adapter zum Anschluss an Monogeräte. (Ohne einen solchen Adapter wird der rechte Kanal stumm geschaltet, wenn die Kopfhörer an einem Monogerät betrieben werden.)

3. Wenn Sie die Geräuschunterdrückung aktivieren möchten, stellen Sie den Einschalter an Ihren Kopfhörern auf die Position ON (EIN); die Betriebsanzeige sollte leuchten (blau). (Falls Sie die Funktion zur aktiven Geräuschunterdrückung nicht nutzen möchten, stellen Sie den Einschalter auf die Position OFF (AUS).)
4. Schalten Sie Ihr Audiogerät ein. (Die Lautstärke an Ihrem Audiogerät sollte zunächst niedrig eingestellt sein und allmählich nach Bedarf erhöht werden.)

Wenn Sie nur Geräusche unterdrücken möchten

1. Wenn Sie die Geräuschunterdrückung aktivieren möchten, stellen Sie den Einschalter an Ihren Kopfhörern auf die Position ON (EIN); die Betriebsanzeige sollte leuchten (blau). In diesem Fall muss das Kopfhörerkabel nicht angeschlossen werden; schalten Sie einfach die Kopfhörer ein und setzen Sie sie auf.

Nach dem Gebrauch

- Stellen Sie den Einschalter auf die Position OFF (AUS), wenn Sie mit dem Gebrauch Ihrer Kopfhörer fertig sind.
- Entnehmen Sie die Batterie, wenn Sie die Kopfhörer über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Bewahren Sie die Kopfhörer zum Schutz in dem mitgelieferten Transportkoffer und das Zubehör in dem angebrachten Etui auf.
- Reinigen Sie die Kopfhörer mit einem sauberen weichen Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel wie Benzin oder Farbverdünner zur Reinigung der Kopfhörer.
- Die Ohrpolster nutzen sich mit der Zeit ab. Ersatzpolster sind über Audio-Technica Händler erhältlich.

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Umgebungsgeräusche nicht reduziert	Passen Sie die Kopfhörerposition an. (Möglicherweise sitzen die Kopfhörer nicht richtig über den Ohren.) Schalten Sie den Einschalter aus und wieder ein. (Die Umgebungsgeräusche sind möglicherweise nicht mit der Frequenz der Geräuschunterdrückung synchronisiert.)
Kopfhörer verursachen Rumpeln	Passen Sie die Kopfhörerposition an. (Möglicherweise sitzen die Kopfhörer nicht richtig über den Ohren.)
Der Klang ist verzerrt	Reduzieren Sie die Lautstärke an Ihrem Audio-/Videogerät. (Die Lautstärke ist möglicherweise zu hoch.) Wechseln Sie die Batterie in den Kopfhörern aus. (Die Batterie ist möglicherweise leer.)

ATH-ANC7 - Technische Daten*

Typ	Active Noise-Cancelling
Wandlerdurchmesser	40 mm
Magnet	Neodym
Frequenzgang	10 - 25.000 Hz
QuietPoint™ Active Noise Reduction	≤20 dB
Empfindlichkeit	109 dB
Impedanz	260 ohm
Batterietype	AAA (Alkali-Batterie)
Batterieleben	≤40 Std. (typisch) (Alkali-Batterie)
Kabel	1,6 m
Anschluss	3,5 mm
Gewicht (ohne Kabel)	200 g
Enthaltenes Zubehör	Abnehmbares 1,6 m Kabel mit 3,5 mm Stereo-Mini-Klinkenstecker; 6,3 mm Stereo-Adapter; Doppelstecker-Adapter; AAA Batterie; Transportkoffer mit angebrachtem Etui für Zubehör

* Änderungen der Technischen Daten sind ohne vorherige Ankündigung möglich.

